

لائحة حقوق المستهلك بشأن معدّي الإقرار الضريبي

يتوجب على معدّي الإقرار الضريبي وفقا للقانون أن يعطيك نسخة مجانية وحديثة ومقروءة من هذه الوثيقة قبل إجراء أية مناقشة حول خدمات إعداد الإقرار الضريبي.

بحق لك أن تعرف:

- هوية ومؤهلات معدّي الإقرار الضريبي. يجب أن يكون لدى معدّي الإقرار الضريبي لوحة تبين مؤهلاته كما يجب على المعدّ أن يحتفظ بسجلات تبين أن هذه المؤهلات حقيقية. ويجب أن يتم هنا تمييز أية تسمية وردت في الإعلانات مثل "خبير"، أو "متمكن"، أو "استشاري"، أو "اختصاصي".
 - الأتعاب والمصاريف الإضافية. يجب أن يكون لدى معدّي الإقرار الضريبي لوحة تبين بدقّة كيفية حساب أتعابه، بما في ذلك الحد الأدنى للأتعاب، في حال وجود حد أدنى.
 - ما إذا كان معدّي الإقرار الضريبي سيمتلك لدى إجراء تدقيق حسابات حكومي أم لن يمتلك. إن عدم الإفصاح عن ذلك يعني أن معدّي الإقرار الضريبي يوافق على تمثيلك أو على تأمين من يمتلك.
 - ما إذا كان معدّي الإقرار الضريبي محاميا (عضوا في نقابة المحامين في ولاية نيويورك) أو محاسبا عموميا معتمدا أو معتمدا من قبل إدارة التعليم في ولاية نيويورك أو مكتب المهن. على معدّي الإقرار الضريبي أن يخبرك ما إذا لم يكن محاميا أو محاسبا عموميا معتمدا (رغم أن بإمكانه أن يعدّ إقرارك الضريبي في هذه الحالة). أما إذا كان معدّي الإقرار الضريبي يستعمل كلمة "محاسب" في أحد إعلاناته، فيجب عندئذ تواجده محاسب عمومي معتمد أو محاسب عمومي خلال كافة أوقات الدوام الرسمي ويجب أن يشرف على كافة الإقرارات الضريبية التي يتم إعدادها هناك.
- لاحظ أنه لا يترتب على المحامين والمحاسبين العموميين المعتمدين وعناصر مصلحة ضريبة الدخل المسجلين عرض اللوحات الموصوفة أعلاه.

احذر من قروض الاسترداد الضريبي المتوقع (RALs)

- إن قرض الاسترداد الضريبي المتوقع عبارة عن قرض بفائدة عالية تم الحصول عليه من أحد المصارف. وليس RAL "استردادا ضريبيا فوريا"، بل هو في الحقيقة قرض يجب أن تعيده إلى المصرف.
- إن استعمال RAL سيكلفك مالا ويخفض من المبلغ الإجمالي للاسترداد الضريبي الذي ستتلقاه.
- في حين أن المصرف الذي يقدم القرض سينتقاضى رسوما وفوائد، فليس بإمكان معدّي الإقرار الضريبي الذي يسهّل لك الحصول على هذا القرض أن يضيف أي من مصاريفه أو رسومه لقاء تنظيم طلب RAL.
- إنه لأمر مخالف للقانون أن يقوم معدّي الإقرار الضريبي بإخفاء RAL عن طريق تسميته "استردادا ضريبيا فوريا" أو "استردادا ضريبيا سريعا" أو "نقدا سريعا" أو أي وصف مشابه آخر يخفي الحقيقة القائلة بأن RAL هو عبارة عن قرض.
- لا يمكن إلزامك بقبول RAL.
- أسأل معدّي الإقرار الضريبي الذي نتعامل معه عن إرسال الإقرار الضريبي إلكترونيا والإيداع المباشر وغير ذلك من الخيارات المتاحة لك لتسريع تلقي الاسترداد الضريبي ولتلافي استعمال قروض RAL .

(تابع في الخلف)

NYC

Michael R. Bloomberg
Mayor

**Department of
Consumer Affairs**

Jonathan Mintz
Commissioner

يحق لك أن تتلقى:

- تقديراً كتابياً يبين الكلفة الإجمالية لكل خدمة من الخدمات التي يعرضها معدّ الإقرار بما في ذلك التكاليف الأساسية لرفع الإقرار الضريبي ومقدار الفائدة وتكاليف إعداد RAL. كما يجب أن يتضمن التقدير فترة الإنتظار المتوقعة قبل قبض الاسترداد الضريبي.
- نسخة عن الإقرار الضريبي الذي جرى إعداده في الوقت الذي يتم فيه إرسال الأصل إلكترونياً أو تسليمه لك لكي ترسله بالبريد.
- أيضاً تفصيلاً يبين الكلفة الإفرادية لكل خدمة واستمارة جرى إعدادها لك. ويجب أن يحتوي الإيصال المذكور عنواناً ورقم هاتف يمكن بهما الاتصال بمعدّ الإقرار الضريبي طوال العام.
- النسخة الأصلية لكافة أوراقك الشخصية بناءً على طلبك، عندما يتم تسليمك الإقرار الضريبي الأصلي لكي ترسله (ما لم يكن مسموحاً لمعدّ الإقرار الضريبي بشكل صريح الاحتفاظ بهذه الأوراق بموجب قوانين الولاية).
- كل أقرار ضريبي معدّ نيابة عنك موقعاً من قبل معدّ الإقرار الضريبي.

إنه لأمر مخالف للقانون أن يقوم معدّ الإقرار الضريبي بـ:

- الطلب منك التوقيع على إقرار ضريبي فارغ أو غير مكتمل أو تغيير الإقرار الضريبي بعد توقيعه من قبلك، بدون موافقتك الكتابية.
- تقاضي أتعاب بناءً على مبلغ الضريبة المتوجب أدائها أو الاسترداد الضريبي المستحق.
- ضمان استرداد ضريبي معين أو ضمان أنك لن تخضع للتدقيق من قبل أي وكالة ضريبية حكومية.
- الطلب منك أن تدفع لمعدّ الإقرار الضريبي أي جزء من الاسترداد الضريبي.
- الكشف عن أية معلومات شخصية، واردة في إقرار ضريبي أو متعلقة بإقرار ضريبي، لأي شخص أو منشأة تجارية غيرك أو غير مندوبك المعتمد.
- استعمال عنوان معدّ الإقرار الضريبي على الإقرار الضريبي باعتباره العنوان الذي يجب أن يُرسل إليه الاسترداد الضريبي، ما لم تكن قد نظمت توكيلاً يحتوي مثل هذا التفويض.
- حثك على مخالفة أي قانون أو قاعدة أو نظام حكومي.

إذا طلبت RAL، فعلى معدّ الإقرار الضريبي أن يقوم أولاً بما يلي:

- أن يعطيك ورقة تخبرك بالإنكليزية أو الإسبانية بما يلي:
 - مقدار الاسترداد الضريبي الذي يُتوقع أن تقبضه.
 - مقدار الرسوم التي سيتقاضاها البنك منك لقاء RAL.
 - المبلغ التقريبي لقرض RAL الذي ستقبضه.
 - مقدار الفائدة، ويتم التعبير عنه بنسبة مئوية سنوية يتوجب دفعها على القرض خلال الفترة الزمنية التي يستغرقها القرض.
 - التاريخ التقريبي الذي يُتوقع فيه أن تقبض مبلغ القرض، إذا طلبت قرضاً.
 - التاريخ التقريبي الذي يُتوقع فيه أن تقبض الاسترداد الضريبي الذي تستحقه إذا لم تطلب RAL.
- أن يشرح لك شفويًا المعلومات المتعلقة بقرض RAL باللغة التي تفهمها.

للحصول على مزيد من المعلومات أو لرفع شكوى، بحق شخص يقدم خدمات إعداد الإقرار الضريبي، اتصل بالرقم 311 أو قم بزيارة nyc.gov/consumers